Provincial Library
Victoria, B. C.
Mar. 30/61.

大漢公報

The Chinese Times

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
PHONE MUtutal 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

孔子紀元式仟伍佰拾式年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

中華民國五十年 二月廿二日星期三
歲次辛丑年 正月初八日
FEBRUARY 22 1961 Wednesday
新聞紙第式拾式卷第式四七號第壹頁
Vancouver 4, B. C. Vol. 22. No. 247 Page 1

報費價目表

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美壘	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	一十八元	一十七元	一十八元

（零沽每份七仙）

各地溫度

埠名	高度	低度
域多利	四九	四二
錦碌	五二	三九
卡技利	五六	二七
點問頓	十一	八
溫地辟	三四	十七
多朗度	三九	十八
滿地可	三二	八
三藩市	六十	四六
舍路	五一	四八
紐約	三九	三四

本市天氣

今日上午暫晴
高溫度五十
低溫度四十

美國權威界消息

世界和平最大威脅將來必係來自中共

美會與蘇作局部性之條約

美京。華盛頓廿一日加拿大社電。美國極有資格權威界消息堅尼地指出。中共與蘇聯間之黨理論及野心分裂係眞正有其事。而且此事係在日漸擴大中。而在將來五年至七年間。世界和平之最大威脅必係來自中共。

該等權威界作結論謂。因爲中國大陸人口緊密及缺乏原料。故此中共大陸將來會在世界事務上。成爲一個最危險及富有爆炸性之因素

彼等謂。西方國家現在面臨到最主要之問題。係如何去阻止中共搶奪東南亞洲之領土及原料。

美國本身。則現在面對着下屆聯合國大會時。准許中共入聯合國之問題。據此等權威界之消息指出，彼等相信美國仍然有可能將中共排擠至聯合國門外。

至於中共與美國之直接談判事。彼等謂。美國仍然願意與中共繼續在波蘭之華沙或瑞士之日內瓦作週期性之兩國大使之會議。可是彼等指出。此種大使級之會議。無論如何不會對於兩國間之巨大衝突有任何之解決。

中共大陸公佈台灣係中國之領土。而必須歸還中國大陸政府。而中共之此項強調。令到美國不能接受。因此而引起了美國與中共發生了最大之摩擦。

該等權威界之消息。並作下列數點之佈導。

㈠、蘇聯現在係憂慮到中共之野心。尤其是蘇聯之鄰國中共。終須有一日可能製造出中共之原子武器。

㈡、基本上、美總統堅尼地與蘇總理克氏間無須舉行高峯會議。以前之所謂。只有元首間直接談判始能解決國際事件。已經沒有了根據。因爲蘇聯方面。認爲某事件應該和解時，蘇聯會自行和解。

㈢。美國已經準備。不論冷戰是否仍然進行。會與蘇聯作局部性之條約。現在很可能。美國及蘇聯就裁軍問題來舉行會談及達到條約，尤以禁試核子武器爲然。

非洲五國呼籲外人撤出剛果

根拿京城。廿二日路透社電。非洲五個國家於今日呼籲所有在剛果之外國外交家，立刻撤出剛果。減少了剛果之冷戰。

五國係爲根拿。圭內亞。馬里。摩洛哥。及阿拉伯合衆國。聯合作此請求而阿支里亞革命政府支持之。

非洲國家外長們結束了彼等兩日來之會議。而發出共同宣言。指示出非洲國家之提議。係來防止剛果之內戰發生。

根拿總統克魯馬氏。提議聯合國軍在剛果。必須要重組。給予全非洲之聯軍作骨幹。而獲得非洲國家之擁護。

▲其他提議包括五點

其他之提議包括下列各點。

一、聯合國現下立即停止有在剛果各地之動員。

二、所有比利時及其他外國之軍事單位。而非屬於聯合國者。應該逐出剛果。

三。外國干涉必須停止，尤其是武器等供給爲然。但是若通過聯合國之途徑。或獲得聯合國之答允。則不在此例。

四、聯合國大會。應該建立一個中立委員會。來剛果調查魯氏之死亡經過及原因。

五。所有政治犯。應該釋放。並召集國會。

該會議再度保證。及堅決地承認東方省基氏政府爲合法剛果政府。

▲東方省之政府又殺一批政敵

剛果共和國東城廿一日路透社電。據可靠之消息今日說。十五名剛果之政治家被扣在東方省士城者。已經於星期一日被執行死刑。

對於此項消息。並未有立刻證實之可能。聯合國軍隊昨於四小時前。警告東方省政府。切勿實行此舉。

▲干省總動員非要全民入軍隊

在干省伊城方面。省長森比氏於今日公佈。彼之政府與聯合國已經達到同意，將彼等之軍事行動終結

彼又指出，彼已宣佈全民總動員令，並未達到目全民入軍隊服務之階段。而只係必須之人民，必須要動員之外，其他之未受影響者，可以自由行動或出干省。

白種人害怕森比之命令，以引起了封鎖邊境，不准入，而被徵入軍隊服務。故此彼等便執拾行李準備離開。可是今日森比之宣佈，令到彼等再度靜觀之態度。

聯合國今日已警告森比。要將若干之政治犯釋放。包括，若干省北部之政治犯妻子釋放。

▲美向比國施壓力使森比與剛國合作

在紐約聯合國方面，據稱美國向比利時施予壓力。來游說森比再度加入剛果之中央政府，而與聯合國取得合作。

據該等報告又指，美國同時壓迫比利時。防止比利時人進入干省參加干省之軍隊。

聯合國秘書長哈馬紹呼籲各會員國派出軍隊赴剛果。增加聯合國在剛果之實力。來實行安理會昨日通過之「和平剛果」之議案

彼同時會致書比利時。要求比國政府將比國之人民，軍人撤出剛果。

蘇軍力現注重火箭核子武器

英京。倫敦廿一日路透社電。蘇聯之總參謀長已經宣佈。蘇聯已經實行了蘇總理克氏之裁減蘇聯軍隊計劃。而將一切之軍事力量放在火箭及核子武器方面去。

該國防副部長馬連將軍謂。蘇聯之軍隊現在已達到最高水準。海軍與陸軍已經重新改組。並以最新式之武器來配備之。

彼謂。現在蘇聯軍隊面臨到之巨大工作。係爲反對火箭核子戰。爲全球裁軍及世界和平而戰鬥。

美放雙頭衛星

美京。華盛頓廿二日美聯社電。美國於星期二日將雙頭衛星射上太空。據一名約翰霍堅大學之助理實驗室教授謂。一雙頭衛星。只係部份性之成功。因爲彼等在軌道上之游行。並未達到預期之理想。

該發言人謂。該雙頭衛星進入軌道。可是未如預期之高度。原本估計係離地球近百里。可是現在係一百里。

原本預期該兩衛星於上到軌道後。便分開各自運行。可是現在仍未分裂

西安饑民起叛殺死廿名共幹

台北。廿二日美聯社電。據民政府司令部之大道社今日宣稱。於上星期在西北陝西省會之西安。有一羣饑餓之暴徒。將廿名共幹殺死。

大道社強稱。此消息係來自大陸上之逃工份子。指出該等饑民同時將一個公社之公共食堂破壞。

日警首次行動捕黑龍會頭子

日本。東京廿一日路透社電。日本警察於今日逮捕了日本右派（黑龍會）之頭子。指控彼煽動謀殺之罪。此爲自戰後第一次警察作此種之行動。

黑龍會係爲戰前之暗殺會社。於戰後兩名刺殺政治家之學生。亦屬於該會。

此爲戰後第一次在日本出現此事。因爲戰後之憲章。係減少警察之權力。於去年夏季。警察並未逮捕共產黨及反美之份子。

戰後、名學生。刺殺政治人員之事後。黑龍會與子均謂。該兩學生均早已不屬於該會。

其中一名學生於去年殺死社會主義黨領袖。另一學生則將一名什誌之發行人及其妻子殺死。彼等認爲該什誌有一文章。係有損害皇室。

寮親共雲王子指責美國陰謀

香港。廿一日路透社電。北越河內之電台廣播謂。寮國親共之領袖雲王子。已經指責美國之陰謀。而迫使寮國國王接議出東南亞一個中立國家組織調停寮國維持和平。

雲王子係寮國親共政黨主席。於今日謂。寮王在美國帝國主義者及右翼政黨之壓迫下而呼籲馬來也。緬甸。柬埔寨來組織委員會。

美國並請求蘇聯及其他國家來支持此計劃。

該首領謂。國王根本上係爲被逆者所包圍及壓迫。故此寮國人民認爲國王星期日之演講。及其他之決定係無效者。

該王子謂。該提議中之三國委員會。係爲美國及泰國干涉寮國內政之一種烟幕。

英討論主要政策願意中共入聯合國

英京。倫敦廿二日合衆社電。此間今日探悉。英國現在係重新討論其主要之政策、而願意中共入聯合國，

外交界消息謂。英國已將其駐北京外交代辦召返國。向政府報告中述彼之意見。而彼已返國數日

英國認爲中共迅速及無條件地准入聯合國。係爲解決現在陷於僵局之裁軍問題解決之主要初步。

而至少令裁軍再度進行。

據另一消息。英國相信。世界裁軍會議。若沒有中共參加。根本上就無法進行，可是准許中共入聯合國。亦不能保證裁軍之會議會產生結果。

英首相麥米倫。希望將英國最近修改之政策。來向美總統堅尼地報告及討論。彼等之會議。係於四月五日在華盛頓舉行。

昨日突起颶風損房屋斷電力

雲埠。昨日下午突然發生颶風。以每小時七十四里來襲擊雲埠及其他之地方。致令到很多之家均黑暗無電。房屋損壞及其他之損失。

在一小時之內該颶風

一。損壞了北雲之屋宇。該處係受害最大。

二。間接令到汽車失事 而有十二人受傷。

三。令到一艘貨船在雲埠碼頭被沖開去。

四、樹木被吹倒。而窗門被吹破。

五。不數計之房屋無電供應。

昨日警察被逼而放棄查站車過時之責任，而保護行人勿走近跌下之高電壓之電線。

直至現在止。電線及電話線仍未裝妥。損失多少仍未能知道。

巡行者被射擊

緬甸仰光廿一日。美聯社電，緬甸軍隊。於今日在美國大使館門前數千之示威群衆開槍射擊。有五人受重傷。

於最初巡行之時。警察，火員等。無法制止此種巡行者之後。軍隊便被召來維持秩序，而有三名警察及卅五名巡行者受傷。

該等人民係在美大使館門前抗議美國給予國方武器。而來接濟在緬甸邊境之國方殘餘軍隊。

美國大使館已經開始調查該等武器怎樣達到該等游擊隊手上。

據路透社報導。該等群衆。同時抗議魯蒙巴之死亡。

政府不久會研究將餘糧分發給須要之人民

加京。奧太瓦廿一日加拿大社電。加政府內閣。很可能於不久。來研究將餘糧分發給加國極端須要之人民計劃。

據可靠之消息謂。初步計劃已經爲農業部長含美頓氏反對。而第二個計劃仍在策劃中。

其中一個方式。係由政府調查該等人。係合法地需要該等糧食。則由政府將印蓋在他上或其他方法。而該人可以在商店內獲得。

最初之方法。係要來政府將餘糧給予需要者。可是此方法係有若干之地方不大可靠。最初係因爲農業部之平衡餘糧之項目甚少。若於照此方法。則政府必須要在市場上購買。

政府現在握有之餘糧種類甚少。而最多係牛油。然而政府準備將牛油之價格降低。而讓人民購買牛油、而提高該方面之工業。

若政府實行糧食分予需要者。必須要與下列兩點符合。

一。分配必須要基於此等方法證實該等係必需。

二。該等人獲得政府之糧食印。必須要經過正常之機構審查。

可靠消息認爲。調查及證實該等須要餘糧之人民。必須要由社會福利之工作者。來作慎密之調查。

美國現在亦行此方法。將餘糧分配給失業者。可是美國之餘糧種類繁多。並之加國之單純一兩樣不同。此係美總統就任後第一個命令。

廣播電台將准合法黨作辯論

加京奧太瓦訊。加國廣播管理局認爲。任何組織。而非不合法者。包括共產黨在內。均有權來在廣播電台及電視台作答覆或辯論。

該局之主席史調活博士。於今日對下院之廣播委員會謂。彼等應該有權去答覆。

但是彼指出。至於是否甚少之組織有權來駁斥之權。彼則不敢過分答允。

保守黨議員則指出。該局。此項言論。係無異給予共產黨一個機會來在普選時間答一切之攻擊共產之問題。而令到人民可以聽到共產黨之理論。

史博士謂。只係彼等係合法。任何政黨均有此種駁斥之權利。

被控偷物華婦判罰七十伍元

訊。一名雲埠。有七名小孩之華婦。於星期二日被指控訓練其一名十二歲之女孩偷東西。

法官史葛氏謂。彼同時懷疑該四十歲婦人。訓練其六歲，男孩作同樣之行爲。

法官認爲該婦人有罪。而判罰七十伍元或入獄廿日。

她係於二月十一日在活活公司被捕。其時其女及兒子均在。法官謂。該女係不作證時。因其母之故。而說謊。

首相母親仙逝

沙省。沙士加寸廿一日謂。加首相棄芬碧架之八十八歲母親。於星期一晚在七間之大學醫院不治而仙逝。

首相會飛返沙省。來主持喪事。

西藏建大軍力係不眞實

印京。新德里廿二日美聯社電。印度首相尼赫魯於今日謂，報章報導中共在西藏建立龐大之軍力事，係不單只令到震驚。而且係大部份不眞實。

連日大雨山崩慘劇一農夫與三千鷄被生埋

卑詩省。亞臣埠訊。星期二日離此間十五里之農場，因爲山崩。而一農夫及三千鷄被泥土生埋。而搶救隊於星期二日盡力工作。來掘穴泥土。企圖將此位農夫救出還。

此次事件之發生。係本月來繼續下雨。而令到此次之山崩。將該農夫費士查氏之鷄屋飼養之時。而泥土將其與三千鷄生埋。而警察謂。彼等無法知道費氏。是否仍然生存。

在此間週圍之警察及其他搶救人員。目睹此次之事件。而無法救護。因爲當彼等掘出若干泥土之後。則更多泥土崩下來。現在該鷄屋被泥蓋住，地區約二百五十尺長。一百五十五尺闊及十二尺深。

據搶救隊謂。彼等聽見鷄聲。而因鷄聲嘈吵。未能聽到救命之聲音。

費夫人及其三名小孩。因該屋係在一百碼外之屋內。故平安無事。

費夫人對記者謂。當山崩之時。其聲甚大。可是其夫於飼鷄時。鷄聲嘈吵。致令其夫未能聽見山崩。

現在已有卅至四十人。用鏟，鏟。及泥機等。企圖達到農夫之地方。警察謂。希望掘得足夠令泥沙土石溜，一個空氣地方讓費氏呼吸。

雲島至大陸之船運船因修理裝修減少班次

域多利訊。卑詩省政府之交通稅局於此間昨日謂。雲島至大陸之政府舉辦之船。於下星期一日起將服務之航行次數減少。時間三個星期。

此段時間係包括了將兩艘船返塢修理。及將兩船加多餐廳及咖啡室之設備。

因爲船入塢及加多設備每日八次航行。變爲五次。此辦法係於二月廿七日起。至三月廿四日止。

加國 **羣青書社** 雲埠

K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

預趣吉祥 **新通勝** （六一年）

添丁發財七毛五
金玉滿堂一元二
滿載榮歸一元六

子母離魂劍全十二冊金鋒四元二
一劍震神州全十四冊高峯四元九
綠野奇英傳全八冊高峯著二元八
劫火俠情全五冊駱軻著二元二五

劍底游龍全八冊金華著二元八
凌波女俠全四冊江一明著一元四
丹心英烈傳全三冊曉棠著一元二
白骨令全九冊司馬翎著一元七五
黃山三友全五冊馬雲風一元七五
幪面女俠全四冊高天亮著一元四
癡情女俠全七冊高天亮式元四五
鞭聲動南北全十五冊同上五元式
玉簫銀劍記全四十冊梁羽生六元
城外屠龍錄全式十八冊田風五元

兒童讀本 **看圖識字** 二冊五毛

[illegible]掌乾坤全式冊金鋒七毛
劍影紅裙全一冊師風聲
玉笛飛雕全式冊丁方七毛
紅飛雁全壹冊倪匡三毛五
賭罪 碧侶著七毛
冷暖人生 鄭慧著八毛
霧緣 鄭慧著七毛
北行一語 曹聚仁壹元五
愛的溫流 恩祥著八毛
國學基本問答八百條 八毛
唐詩三百首詳析 壹元
中國的小詩 黃應良七毛
英文常用相對字字彙七毛
英文新字字典 壹元三五

雲高 **元豐有限公司** 華埠

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

★農曆新年將屆

油糖海味雜貨
樣樣到齊應市

元月卅一號船又新到祖國水貨

荚菇 蓮藕 粉葛 馬蹄
紅芋仔 檳芋仔 鮮百合
鮮白菓 沙田柚 大肉蕉

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險的話。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

雲高 **新民生** 華埠

Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

南洋商業銀行

（香港註冊）
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設**華僑服務部**辦理

華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便

華僑約期滙欵

華僑在本行開有活期存欵戶，即可來信本行，寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支款項滙交僑眷收領。

歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄

本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

各地要聞

美蘇態度轉好

去週末蘇聯外長葛羅米高曾召見美國大使湯普遜 交給照會一項。同時蘇聯大使孟希柯夫 也與美國務卿魯斯克會談。事後發言他相信「任何問題都可以和平解決。」

△太空科學競賽

關於合作發展太空科學的要求。是否能夠爲蘇聯所接受。還是未知之數。不過。美蘇雙方。現時正在加緊其太空科學競賽。看來似乎還向競賽之途而發展。

美國方面。已放了一頭六十五號。又名哈姆的黑猩乘時速五千哩的火箭。飛入太空之後又安然返回地球。這是美國太空科學的最新進展。因爲此舉已使美國於放人入太空的計劃獲得重要的成功。

由此舉的成功。美國希望於四月初以同樣的彈道載第一名太空人飛入太空

緊接着美國放射猩猩來回外太空之後。蘇聯也於去週末放射一枚目前世界上最重的六噸半的衛星。以便創造及發展增加重量的太空船。

據蘇聯昨日公佈。該衛星已經進入軌道。那是可以乘載人類的。

看來。美蘇的太空科學競賽正在劇烈進行呢。

（續昨完）

太平洋各輪公司推廣客票互用法

△旅客可以搭乘不同輪船

航行太平洋區的主要輪船公司。美國總統輪船公司。麥臣海洋航務及鐵行東方線輪船公司業經宣佈廣泛推行客票可以交互應用法

太平洋區旅行協會在昨日寄至此間的旅行公報內透露這一項消息。同時並說推廣這種交互應用客票辦法可促進發展「海上旅行太平洋」事業。

各輪船公司組成的泛太平洋客運公會秘書兼主席顧迎。曾於昨月初到檀香山參加第十屆太平洋區旅行年會。他曾在檀香山發明有關辦法聲明。

這種各輪船公司同意的交互應用客票辦法使旅客可持任何公司客票。往程乘一輪。返程又乘另一輪。其票價且特廉宜。過去僅乘單一輪船公司的輪船。始可獲得如此優待。

原來由於廣泛海上旅行的興趣。各輪船公司乃採取如此行動。目前從事海上遊覽的遊客。可在南太平洋或東方各國停留較長久時間，並可實行環遊太平洋海上旅行。

顧迎又說，目前各輪船公司與太平洋區主要的航空公司。亦將有交互應用客票辦法 其詳細內容正在討論中。預期不久即可完成。

TENO

天都炸成蝦片批發公司

本公司純用花生油泡炸適口馨香色澤鮮明無膩喉澀舌之弊最適合家庭社團派對之用本埠各京水生菓商店均有代售包裝分一毛二毛五

HARRY LEE AGENCIES LTD.
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada

李祐華

生意實業經紀有限公司
世界旅行社華人總代理
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

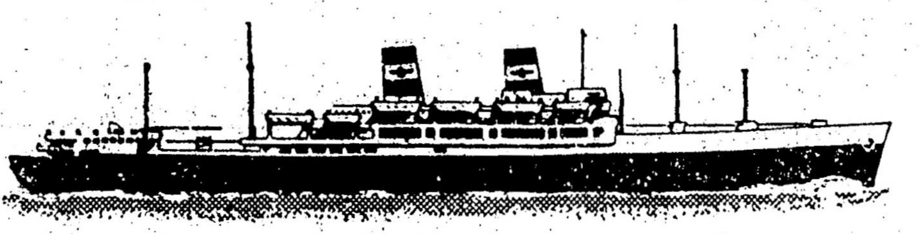
華區樓業出賣

三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價

特派經紀王權柏

美國總統輪船公司

來往香港遠東請乘
快捷堅固華貴總統船



可享受舒適船位。中西肴饌。電影音樂。舞會圖書。雀牌檯波。及種種遊藝。更有操粵語職員慇懃招待。可帶免費行李三百五十磅。

每三星期來往香港三藩市

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	元月廿一日	二月十二日
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	三月六日	三月三十日

船票價目	由三藩市至香港	由香港至三藩市
T級位	三百四十元	三百三十元
T1級	三百七十五元	三百六十五元
T2級	四百元	三百九十元
T3級	四百一十五元	四百零五元
頭等位	六百六十五元	六百式十五元

如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答

印備彩色手冊及船期價目表函索即奉

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver 4, B. C

AMERICAN PRESIDENT LINES

李展旅館
HOTEL REGENT

華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
下鉤半華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

千諱兄弟 靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼潤窄足度。鋪在喜士定東街三三號門牌

ORNITT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠

廣告

衣館出賣 居址

[illegible] Laundry, P. O. Box 844 Field B. C.

加拿大 雲高華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

二月二日麒麟碧琪船到
年晚水貨

白肉茨菇 青甜大蕉
正沙田柚 鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛 新鮮百合
芋仔芋頭 鮮風栗子

農曆年節貨品—應有靚貨俱全

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
籐織家具
酸枝檯椅
古畫古董

天寶堂 仁和堂 藥酒
原白糯米酒
濃猛三蒸酒
美國古利富
調味粉味本

加拿大 **嶺海酒家** 雲高華

LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

每日茶市由上午十一時至下午三時
普通名茶一律免費

廚師上等 地方雅潔
優禮招待 包辦筵席
經濟飯菜 保君滿意
大小光顧 無任歡迎

專載

中國洪門民治黨美洲總部視察美洲黨務報告書

【簡建平】

增強美洲總部財政計劃。在全美洲第吉屆洪懇大會當中。對於此一問題。曾討論及研究多時。各代表認定美洲總部是本黨在美洲方面最高機關。應有充裕財政來辦理黨務。凡舉辦興黨之工作。非財不行。是故此屆洪懇大會議決總部。應增強財政方案。交由第吉屆職員負責籌劃，至於將來總部實施該計劃之時。希望美洲各國黨員熱烈支持。俾美洲總部有實力去辦理推展本黨黨務各項工作。

六、美洲總部未來計劃。除上述各要點逐步施行外。希望未來三年能召開全球性洪門兄弟懇親大會。決定本黨對國是之行動。是屆洪懇大會已決定委派陶履中大哥爲聯絡東南亞各地洪門專員。籌備初步工作。

七、本弟此次所負最主要之任務。是執行全美洲第吉屆。洪懇大會。議決排解巴拿馬黨務歷年糾紛之和平方案。本弟經於十一月四日。持有公開信向巴拿馬國全體黨員佈告。有關美洲總部委弟到巴拿馬之任務向各黨員解釋，關於巴拿馬之黨務不如意糾紛。我美洲其餘八國黨員都非常關懷。希望此次巴拿馬國黨員深明大義。明白入我黨所應負之責任。遵照雙方代表在懇親大會所簽訂之協約進行辦理。由今後能消除巴拿馬一切之糾紛，從新建立大團結力量。弟經到巴十餘天。今將弟所經過辦理情形向各黨員佈告於下。

本弟自去月廿日由古尾架公畢飛抵巴國。逗留三天。曾與巴國總支部方面各執事洽談。勸解遵照大會雙方和約執行辦理。但總支部各執事均堅決反對。認定大會是用壓廹手段強廹總支部代表簽約。後弟因接總部梅新。陳菊白二位義兄。因私人業務問題。不能來巴辦理。後改派古尾架主席李光昌義兄前來。協同本弟一同到辦理。但因辦理入口手續問題。故弟於廿三日由巴飛秘魯利馬調查該國黨務。成績美滿堪爲告慰。於同月廿九日晨飛回巴國。着手執行調整巴國黨務糾紛。弟以爲古尾架李光昌主席可以辦妥手續來巴。但於廿九日下午得聞直屬支部謝國幹崔毅峯二位義兄之報告。謂弟離巴之日。總支部主席馮蔭初。盟長蘇海山義兄前往移民局辦理申請李光昌主席之入口手續。據移民局人員稱。須要假以時日方能辦妥。後由馮主席向直屬支部報告　馮主席謂若果直屬支部能識有外交部或移民局方面人氏。試試可能提前辦妥否，故委命謝國幹崔毅峯負責辦理。翌日崔毅峯往移民局辦理。經移民局負責人應允接納。通知馮主席前往簽字便妥。但馮主席受到總支部方面執事攻擊及威脅。故廹自願當晚提出辭職。翌日未有去移民局簽名。崔毅峯再往移民局請求。但根據移民局人員稱。李主席之申請書總支部有人用電話批銷不負責辦理。【未完】

美飛彈不落蘇後

美京美聯社電。白宮上星期二晚否認國防部有一報告書指出美國飛彈力量不較蘇聯落後。

堅尼地總統經由其新聞秘書沙林渣發出上項否認。

報界記者上星期一日在國防部所獲之消息。謂國防部長麥拿馬拉及其他國防領袖經過審慎調查之後。已相信美飛彈不較蘇飛彈落後。

報界記者未有指出該項消息來自何人。但紐約先鋒論壇報上星期二晚透露該消息實由國防部長麥拿馬拉發出。

堅尼地總統上星期三日舉行記者招待會時。亦提及美蘇飛彈事。據稱。彼昨日曾與麥拿馬拉談論該問題。獲悉關於該問題之研究尚未完成。故不能斷定美飛彈力量是否較蘇飛彈力量有重大之差別。

堅總統繼稱。彼衷心相信在其任內之四年內。美國在世界上之地位將受共黨國家之嚴重挑戰及攻擊。

與男女性慾強弱有關

日醫生分析食物習慣

東京合際社電。日本食物研究會主席吉齊醫生謂。一個人之食物習慣，與其性慾強弱及壽命有關。凡平日喜食甜薯者。此人脾氣不好。性慾缺乏。喜食紅蘿蔔者。剛剛相反。其性慾極強。喜食蘋菓者。對愛情謹愼。男人吃香蕉最有活力。熱情對待婦女。女人吃香蕉。雖性慾旺盛。但難受孕生子。男人吃波菜能長壽。性慾「合理」。女人吃波菜易動淫心。勾搭男人太多。

吉齊博士謂如今有二十萬婦女。遵照其食物指導。以使性生活滿足。

砵崙和平會選出新職員

砵崙訊。本埠和平會新職員。經於一月十六日。依章選出。茲探錄芳名如下。

主席李廷棟（蟬聯連任）。副主席陳關海。司庫池進。中文書記黃訓政。西文書記陳洪珍。核數陳遠彰。

該會已於二月二日下午六時半。假座杏花樓酒家舉行春宴新舊職員交代典禮云。

長篇武俠小說

白髮魔女傳

·梁羽生著·

第十九回 孽債難償 問花花不語 前緣未證 對月月無言 式玖叁

鐵珊瑚道：「金老怪。你敢放肆。我爹爹絕不能饒你！」金獨異乎掌一縮。應修陽叫道：「管她的什麽爹爹。鐵老兒還在山西。咱們先把他的兒擒下，誰叫她和那女魔一路！」金獨異不見玉羅刹。又怕鐵飛龍也在這己，若他和玉羅刹聯手尋仇。那可難於抵禦。聞言放下了心。張開蒲扇般的大手。一抓向鐵珊瑚當頭抓下！

鐵珊瑚斜身一躍。反手點倒一名衛士。女嘍囉紛紛涌上。鐵珊瑚隨玉羅刹三年。輕功進步不少，而金獨異卻因腳踝受傷。騰挪之際。不若以前靈活。這一抓竟給鐵珊瑚避開。

鐵珊瑚大叫：「散開速退！」應修陽哈哈大笑，率先衝入女嘍囉隊中。那些女嘍囉雖然訓練有素。卻敵不住那廠衛士的勇武。混戰中只聽得尖叫之聲和衣裳碎裂之聲亂成一片。鐵珊瑚騰地飛身上馬，把馬背上的包裹踢下來。金銀珠寶　滿地滾動，那些衛士眼睛發亮。有些人便搶拾珠寶。慕容冲叫道：「先殲敵人。後拾珠寶。違令者斬。」綴了一綴。鐵珊瑚雙腿一夾。跨下的戰馬長嘶一聲。衝入了第二道谷口。明月峽在羣山之中。峯巒起伏。形成許多山谷。有如重門疊戶。鐵珊瑚心想：只要衝進第三道谷口。大聲叫喊。玉羅刹便可聽到了。

這時女嘍囉四散。各自爬上兩旁山壁。應修陽道：「擒賊擒王。追那雌兒！」金獨異道：「是啊！將了頭擒了。不愁引不出玉羅刹來！」明月峽峭壁陡立。爬上去要費許多氣力。而且在上面打鬥。輕功好的也佔便宜。慕容冲聽得金獨異叫喊。一想不錯。該把玉羅刹引下來。本來他不屑親手擒拿一個無名的少女。這時也急急搶了一匹戰馬。隨後追趕了！

山谷底下怪石嶙峋。鐵珊瑚路熟。策馬飛逃。從山茅野草中衝過。那些山茅野草。狀雖可怖。地底卻沒有尖利的石頭。鐵珊瑚以長箭撥開茅草。看看衝入第三道山口，慕容冲放馬追趕，冷不防颼着一〃平地突起形如刀劍的利石。馬兒慘嘶一聲。撲地倒下，鐵珊瑚已進了第三道山口　慕容冲大怒。翻身一滾，迅即躍起，手中拾了幾塊尖石。連珠猛發。慕容冲腕力驚人。相距百步。居然給他打中。

雲高華利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到日本瓷飯碗
華麗大方 經濟耐用
精工細描金邊美人花草
每套（十隻）
僅售壹元三毫三仙
購買請速 以免向隅
△即到鮮貨
檳榔芋仔
紅芽芋
雪白新茨菇
檳榔芋頭
鮮蓮藕
大帮上市

世界首創特効新藥『愛情藥』
不試此藥不是壯猛的男子
一搽此藥成個壯猛的男子
任你遍服補藥無効
一搽此藥當知奇妙
此藥能攪陽持久戰絕無妨害身體。
臨床實驗能保持長期享受性快樂。
促進控制早洩增添閨房樂趣。
使你的愛人達到最高性快感。
絕非誇大宣傳
用過包你搵買
＝此藥每罇五元，如欲購用，請將欵寄來本公司，自當從郵付上＝
本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER, B.C.

逢有益
FONG YOU YICK
261½ POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA
症粒痧醫眞
止癢膏每盒三元。小盒壹元半。肝胃氣痛丸每樽六元。胸有雷聲音忌用。皮膚濕毒癢症及瘍科。疫症流行丸每樽六元。邪風腰膝骨痛丸每鎗七元。跌打藥水王每樽三元。跌打散新傷內一服全愈每樽叁元。跌傷內久耐宜發廿年全愈每樽十元。黃疸症面眼俱黃者。補腎丸治老人日夜尿多者每樽七元。婦人經閉腹痛丸每樽十元。婦人經期肚痛丸每樽十元分前後。羊癲忽然倒臥口中吐痰丹每服卅五元。化呆至神丹每服五十元有三種。老人氣虛小便不出者每樽五元。眼生障膜散每樽七元。氣虛內障視物昏暗丸每樽十元，先銀付藥外埠寄費。貴客自備。各藥良濟堂代賣

黃炳超 BING C. WONG
專門商業會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10 TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
經拾數年中西文經驗，代理各大小餐館、士多商店、旅館、及其他各類等會計數目，並且代填報入息稅，爲省顧客玉步，按期上門服務，非常週到，取價從廉，不論埠內或埠外，祇用電話通知即行到訪不誤，同時免費供給個人商業發展意見

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirshberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元式毛五及式元五毛
藥單小心配合 洗菲非及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本號被委爲鐵行東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展七大洋航務、新增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往港。船期如後。
一九六一年三月十五日奧所華輪船　四月十日百基地輪船
七月八日謙馬利亞輪船　七月廿六日奧所華輪船
由港開來
一九六一年四月十四日朝山號輪　六月廿日謙馬利亞輪船
七月八日奧所華輪船
此外並得委權代理各公司車票機票。僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada
總批發 加拿大
長春參鹿酒。正鮮毛雞酒。色味質量性。皆製得法。配合得宜。若以香加皮，雪花玫，來送禮。適得其時。倘有各種美酒。僑胞光顧。定然滿意。
福爾體健腦補血良藥：本品具有醫療與滋補，強壯的功能。是中國大連化學製藥廠最新出品的製劑，用于醫藥臨床對傳染性肝炎，神經衰弱，貧血及動脈硬化症等有效。且爲滋補強壯補品，味道甜香適口，服后無副作用，適合老年，青年，婦女，嬰兒，常服能增強體質。主要成份。含大豆磷脂30%其中包括卵磷脂腦磷脂等。軟膠性每瓶 450GM 克 三元八毛五仙。西名爲 Phospholipid 各埠均有銷售，中西商店頗爲普遍，如買不到，函購即付款迎代理。
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛
經銷處 雲埠 廣濟堂 富利 杏芳 城埠 福安棠
周岱英寓內 間証購 立刻答覆

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 『移民入籍文件』

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理機票船票各種保險簽證承寫文件
△代理鐵行東亞太平洋郵船
三月十五日由雲埠往港四月九日由港來雲埠
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行　歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

關伯明
一○三號片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788

承接裝修　髹木油漆
泥水工程　及裱花紙
快捷妥當　僑胞光顧
無論遠近　一律歡迎

何雅慈

油色裱紙
寫招牌蘇咭
擬建築圖則
MU 1-0004

加國 **泰興有限公司** 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

水貨
青皮蔗　沙田柚
紅芋仔　板芋仔
鮮蓮藕　靚馬蹄

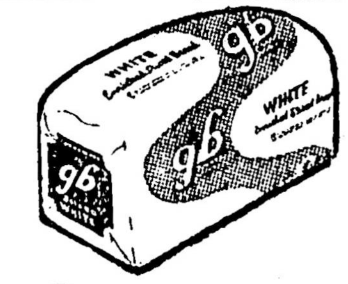
咸魚
三牙或　白黃花片
吊曹白　吊大或
大紅魚　黃花同

海味
海參鮑翅花膠
魚肚吊片蠔豉
蝦米墨魚俱齊

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎
夜 MU 1-7753

溫日隆 公證人
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓孖梯鉄行二樓細街夾
片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513



在你歡喜的糧食店每日均有生鮮的供應
振那露麵包有限公司
雲埠頓斯威邦打利路

◎**女中醫　黎達民**
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一○一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
電話MU. 2-1078

◎**各種紙料平沽**
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5086

本社設在華區
位居適中　房間空氣
床褥潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落濶妥
飛機　船紙　車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 **關邦健謹啓**

强華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

武俠技擊小說 **少林英雄方世玉** 是我著

第四輯 方世玉三救慶雲庵

第十三回 師爺福再獻毒計　花碧貪財喪命

壹壹捌

月薇尼姑當即親自替各人敷過了藥。又督促各人、收拾草房瓦碎。辦理善後。一清和尚曰：「跛大師。昨夜又往何處去耶？」跛和尚不禁眉頭一縐曰：「衲昨夜在房中，正欲休息睡覺。不知如何。一合眼。就覺心緒不寧　衲想起白飛龍兇徒。如此作惡橫行。衲乘着些酒意，乘夜趕出菴外，欲潛往白飛龍之武館一探。不料衲初到五羊城，地方未有熟識。故尋了多時。仍未知白館在何處　及至東方發白時。衲才返菴中而來。那知一到時，就見菴中失火，白飛龍又恃技暗放飛刀。幸而衲正眼快。否則方世玉亦會中了飛刀也。」各人聞跛和尚如此說出。才知跛和尚欲打探白飛龍武館而去。方世玉憤憤然曰：「白飛龍小子與眞元妖道、眞是殘人太甚。竟然狠惡如虎。破壞庵堂。我等亦可乘時將白飛龍之武館，放一把火燒爲平地。好報今晨此辱也。」一清和尚急曰：「方賢姪。切勿如此。兇徒作惡。我等又何得隨他爲惡耶。若是我等又放火焚燒。人家說我少林派之人不義。勝亦何足言哉。賢姪切不可爲也。看白飛龍再如何來勢。若敢再來。我與他一决可也。」方世玉聞其師叔如此說，亦不敢多言。跛和尚忙曰：「白飛龍今日中了自己兩口飛刀。定然要對衲深仇大恨。那肯干休。說不定今夜又再糾衆殺來。亦未可料。今夜我等最宜小心爲是。」一清和尚點頭曰：「跛大師。此言有理。」當下月薇尼姑即吩咐月空月妙月雲等。特別嚴密把守。分班輪流巡視庵中內外。不得稍懈。

是晚。一清和尚。方世玉。胡惠乾。月薇尼姑。雷小英。跛和尚等各人。亦不便睡去。各人在大廳上相議。各人坐到三更時候。突聞庵後。又是人聲一片。喧鬧異常。一清和尚大吃一驚。急急與各人奔出庵後一看。原來見月空月妙月雲三人。將中其亞容兩個捉着、方世玉等各人。一見亞容斷了一臂。才憶起方才未見亞容有在。亞容那好稍慢。急曰：「禀知方師傅。我亞容因傷。得其哥相救，奔至附近暫避。未有即時返回。後來打探惡徵頭白飛龍被殺敗去了。才返回菴中。

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST.　VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
雲紗綢及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫褲仔番
衫西裝用衣襟仔
女衫晨衣寢衣團
飯館布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
蓆大疋買辦

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話：MU 4-8634

專配西藥　化粧香品　攝影器材　冲晒咈林　文房用具　畫報雜誌　僑胞光顧　格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大 雲高華 **金利源興記**
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MA 9743

◁新電話▷
MU. 5-9743

合時補品　生猛「金錢龜」

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.

固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽　請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：「人造絲」短袖開胸內衫登市
號碼，三四至四六
每件一元九五

專營
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
司理朱旺啓

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 黃法明 朱旺 **啓**

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel: MU 1-1813

金星　美聲　南聲　長壽　唱片公司粵劇名曲大總匯

★**幸運公司出品**
—每張四元
風流天子—新馬仔 崔妙芝合唱
六月初三寶誕香—芳艷芬主唱
寶蝶冤—芳艷芬主唱

專售及修理各種家庭電器及名廠影相機錄音機及傳眞機

精工承裝各種電火煤氣熱水煖爐工程

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
鹵味猪頭
鹵味猪肚
頂瓜瓜豉油鷄

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　MU4-1377

新舖三間連同大士庫座落繁盛商區每月入息五百元餘各舖俱已賃出並有批約賃客皆生意平穩故入息可有把握全價只售四萬六千元可充銀期有意投資請蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳盡答覆

△附設賣樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工商實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

雲埠
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

特訊
二月十二號運到大帮祖國特產
半磅庄「油炸大蠔豉」
各式水貨，海味，咸魚，咸蛋，皮蛋，
應有盡有　樣樣齊全

漢聲

洪門傳統
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
[illegible] Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons of
Canada Publishers Ltd.

從歡迎黃滔師傳來加談到粵劇的現狀

振華聲社文宣組

香港粵劇音樂家黃滔先生，應本社之禮聘來加教授粵劇和音樂，業於二月十八日乘太平洋航空公司班機抵雲，黃先生品學兼優，和藹敦厚，其劇樂藝術甚爲精湛，歷任香港八和會館理事暨音樂組文書等職，並設劇樂研究班，栽培藝苑新血，年來造就不少人材，時下紅伶亦有不少出自其門下，正是滿門桃李，名重藝壇。黃先生此次應聘來加，係粵劇界被海外僑團禮聘出國教授劇樂的第一人。黃先生曾於去年獲得香港政府教育署頒給文憑，成爲正式講師，可在英聯邦各國教授粵劇和音樂。故黃先生亦爲粵劇有史以來榮獲此種文憑的第一人，這不僅是黃先生個人之殊譽，即整個梨園亦佔光不少，今者，黃先生居然屈就本社之聘，惠然肯來，我們感到萬分寵幸，僅向黃師傳致以最懇切之歡迎熱忱。

夫戲劇和音樂本是社會教育之一種重大工具，爲舉世所重視，寓教育於娛樂總比強迫教育有意義，有成效，有等冥頑不靈的人，其以善言教之不從，正理誨之不悟，正好借戲劇和音樂去感化之，陶淑之，所以周禮有云：「大司樂以樂語教國子，興諷誦言語」，孝經亦云：「移風易俗，莫善於樂」；劇樂又往往可以反映出一個民族的靈魂和道德，故古人又有「樂行而民向方，可以觀德矣」之說，由此可見劇樂與人生關係之重要，是不容忽視者也。

粵劇自清道咸期間興起，迄今已有百多年光陰，在百餘年的過程中，粵劇的藝術價值，向爲羣衆景仰，但近卅年來粵劇就起了很大的變遷。梨園中積傳已久的陋習不復存在，這是很好的，可是粵劇本身藝術則愈趨愈壞。到現在已弄得支離破碎，縱觀目前的粵劇，除在內地的還能保存多少藝術水準和價值外，其他地區的大有面目全非之慨，比之京劇與有相形見拙之感，不過，在海外因環境關係，粵劇之落後尚屬情有可原，但香港是菁華所萃，文化總匯之區，而且有數百萬人口，粵劇尚且零落至此，令人不勝其慨嘆。

粵劇和京劇本來都有其淵源，也有相等的聲價，兩者都着重工架，做手，台步，表情和唱腔，一舉一動和一哭一笑，都是藝術的高度表現，且粵劇還有小鑼大鈸的獨特風格，雄壯柔和，兼而有之，充份表現我中華優秀文化與我革命策源地寶貴品質，雖然如此，但事實擺在我們眼前，時下的粵劇藝術的確跟從前的造詣相去很遠，然而粵劇何以會弄到如此田狀呢？考其因素，大概有四點，後起伶官不注重工架，台步，做手等，只求練得一把歌喉足矣，對古老排場更加忽視，使台下觀衆有如嚼臘，毫無趣味，八和會館主席關德興就有過這樣的表示，此其一也。又有大才小用之弊端，例如武生一角，本是富有工架藝術的演員，在班中佔很重要的地位，但現在只是飾演老公公或反串飾演老太婆或其他閒角色，無機會發揮，本身藝術，年前老叔父鴻鏡華離港入內地時曾說過，粵劇在香港已無藝術可言，要武生去飾演老婆婆，或其他不關重要的角色，使他學非所用，埋沒其天才與技術，太不成體統，言下不勝感慨和憤懣，此其二也。至於劇本方面，劇作家爲迎合部份觀衆的低級興趣，盡量把黃色成份搬到劇本裏去，根本就失了戲劇教育的眞義，此其三也。此外是重配景而輕演技，例如劇中有上樓梯或過橋等場口，從前要演員運用細緻的技巧去表示出來，如今則眞樓梯眞橋一度擺在台上，演員可以隨便拾登，不須激肖妙的演技，去作交代，此其四也。當然粵劇衰落的原因尚不止此，不過我們認爲如欲復興粵劇傳統藝術，這四點是最普通而須首先改善的問題，深望海外的粵劇工作者大團結起來，挽救粵劇的頹風，重振其過去璀燦的歷史。

本社成立二十多年，向以粵劇音樂爲活動中心，我們在業餘之暇從事研究劇樂，其目的有四：㈠調劑單調生活，㈡擬繼承先人的藝術遺產闡揚而擴充之，㈢擬藉劇樂之道與僑胞共同娛樂，俾僑胞看到祖國的藝術，猶如置身祖國懷抱，稍減客況蕭條之感，與增厚彼此間情誼㈣在可能範圍內願爲僑社公益謀福利，我們宗旨正大，胸懷磊落，毫無沽名釣譽或出風頭之企圖，我們鑒於目前粵劇如是落後，而且學無止境，爲求更多的劇樂知識及更提起僑社高尚娛樂，乃有聘請黃滔師傳來埠教授之舉，一切費用均由社員及友好負責，幾經波折，終於達到此目的，今後我們在黃師傳的指導下將努力學習，希望僥倖地學得多一點藝術來貢獻給僑胞，更希望將來對復興粵劇之舉，能盡一點効力能。

王湘綺與齊白石

㈡

翟園。

有一位與湘綺同縣而又年齡不相上下的人，名尹金陽，字和白，這人也是個奇士，少年時代，以深通「陰符」自命，思想雖有古代道家，陰陽家和兵家的學說，實際遊歷不少地方，但始終是個布衣，湖南處於內地，近代的物質文明感染得比較落後，他卻首先介紹了攝影術，又首先使用攝影來翻印古人的眞跡。至於本行則是作畫，他的畫與別處流行的風氣也有所不同，特別注重形似，首先對於花葉的構造形態，虫鳥的大小比例，生活習慣，都作了精密的實地觀察，然後調製各種顏色，力求其潤澤鮮艷，例如他用的粉就不是鉛粉，而是用蘆甘石特製的。所以他的花卉虫鳥無不工巧逼眞，因此也就與宋畫爲近。【待續】

鳥獸爭風各有千秋

非洲西部海岸的長頸鶴。平日性情酷愛和平，但愛人卻不容許別人搶去。爭風的時候就顯得異常殘忍。兩個情敵決鬥。互相啄着眼睛。那閃避不及的，就慘被挖出眼睛來。還被啄光毛羽。然後被推入鹹水裏淹死。失敗者死得自然十分悽慘。（續完）

王昭君的故蹟

合英

嘗讀到唐代詩人杜甫「羣山萬壑赴荊門，生長明妃尚有村」的詩句和注釋時，才知「漢書匈奴傳」上提的王昭君。原來是今天的湖北秭歸縣人、現在縣城東 二十多里的江兩岸 也就是川江西陵峽系 險灘的書峽附近。就是王昭君的故居—明妃村」。

明妃村又名香溪。全村約幾千戶。多數以務農爲生。它一面臨江。周圍華山環繞村莊附近種有不少樹木。其中柑桔較多。還有潺潺的流水構成了一幅天然美麗圖畫。環境相當優美。居民的生活也富裕。但是 大概是年代太久的關係吧。村裏所看能到的王昭君故蹟。事實上並不多。除刻着「漢明妃王嬙故里」一塊石碑外。就只有山後一座明妃祠了。祠內雖有塑像。但已很殘舊。其他和尋常的廟宇差不多。顯然是後人設立的無疑。據住在祠內的人說。這裏在古時屬「南郡」。後代改名「歸州」。王昭君年紀很輕的。就被選進宮裏去做宮女。因爲原本是這香溪村的人。所以在古時候就已做了祠。當人們問他有沒有杜甫等題詩的石刻時。他很有些茫然。看祠廟的建築形式 也不像是千年以前的

根據「後漢書匈奴傳」，王昭君是漢確代南郡人。在選入宮入掖廷後。不久匈奴呼韓邪單于來朝，漢元帝賜了他宮女五人。昭君是其中之一。由於出宮時丰容靚飾 光照漢宮。漢元帝一見之下。雖然有些捨不得。但又不能失信反悔 只好一並送給匈奴。昭君後來在匈奴生了兩個兒子。呼韓邪死後。昭君想回國。上書給漢成帝。但沒有能如願。這是正史上的一段說法，至於與毛延壽的一段糾葛。以及後來不願和親。走到黑龍江投水而死的事。都是隔代人著的「西京雜記」和元代馬致遠撰「漢宮秋」戲劇的附會。大致是深惜王昭君淪入異域。感其不遇。特地創設一些說法。

另外。著名的王昭君墳在內蒙古並不止一個。呼和浩特有。包頭也有。由呼和浩特乘呼和長途汽車南行十公里，越過小黑河。大黑河。便可看見樹林蒼鬱。白楊高聳一個很高大的土丘被闢在當中—這便是昭君墳。

昭君墳有一丈高。面積有十餘畝。不同一般的墳墓。墓前建有涼亭 豎立了無數碑石。據這裏老鄉們說。每逢過年過節。到這裏燒香上供的還大有人在（完）

猿猴的聰明

淑君。

動物除了人類，似是猿猴比較近於用腦筋解決問題，有些動物則可以解答簡單的問題，但生物學乃興趣於猿和猴兩類，經過實驗，在某種情形之下，牠們可以打開思路。

將香蕉懸於室頂，繩子垂下來，猴子對香蕉興趣，乃啓發了牠怎樣去獲得的道理尋求，在這室內有兩個箱子和一個餅乾鑵子，其始牠：嘗試搬動一個箱子墊高身子去拿，不成功時才堆疊起兩個箱子和一個鐵鑵，牠懂得鐵鑵最輕和最小，應該疊在最高的位置，然後牠爬上那鑵子，把香蕉拿下來。

這試驗證明猴子有新方法解決當前環境需要的事，牠不能憑取以往的經驗舉例，因爲牠從來未遇過這樣新鮮的事的。

其他有些聰明的動物憑過去的經驗解決問題優於新的創造。牠們有記憶，記憶就幫助了牠解決以後同樣性質的問題，但經驗怎樣取得呢？原起時必是出於意外的發現，

專家們現在認定：貓，狗，及其他許多類野動物但有那解那些過去經驗所無的潛能，有機會發揮時，仍然可以發揮出來的。

八十一自壽感詠

李寶來

開吟八一壽辰詩　天保九如慨詠之
席上無饈娘節客　樽中有酒僅盈巵
堂前靜寂應歸淡　室外繁華合養夷
披卷伊唔貧也樂　優遊歲月任棲遲

寄懷大漢公報諸老師步雷基磐君原韻

宋金泉

正義嚴詞現本身　純良節概又維新
游龍鐵筆驚寰宇　處世金針重惠親
讀若師文似秀錦　視如拱璧入家珍
有緣順道雲城去　握手尋歡表意眞

區鏡棠律師事務所
寄士定街東一九三號
一樓一一六號房 電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所
寄士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

Sunbeam
新邊麵包
美味新鮮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
電話 AL 五八八一四 MU 四・〇五三五

（滿）（地）（可）（銀）（行）
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
徽章標語 我之銀行
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行
謂在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣
汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一寶貴朋
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師媲易牙。
大讌衆小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・鍊仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣・價錢相宜・携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
寄市定街東七十七號卑詩押舖廣告

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸 一打八元五毛贈送情采半打 兩打十五元贈送羊眼券一隻
人生疾病，最慘痛者，發育不全，陽痿不舉，缺人缺己，有婦癡嫁，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，奇妙興奮，力敵綿背，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，勁敵不夜天，如若不然，原款退回，決不食言，
羊眼券一隻五元三隻拾元 發育機每架拾五元
育龜丸一打五元一毛 頭癬水一瓶式元一毛
消痔丸一瓶五元一毛 消風癬一瓶三元一毛
疏卯丸一瓶五元一毛 久咳露一瓶二元一毛
消腫丸一瓶拾元一毛 熱情藥一瓶八元一毛
提氣丸一瓶五元一毛 止痛膏每元式元一毛
萬應丹一瓶五元一毛 代替人 三蚊一元

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
冬節送禮佳品
大量運到供應・
糖薑棧乾香茶・顧綉絲綢鞋拖・
瓷器海味臘味・草菓蔴糖餅食・
各款燈籠紙花・各種罐頭食品・
逢時選辦按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索卽奉

△接寄國內僑眷包裹▽
服務時逾三年幷附有辦法之
新報價單印備奉索外埠請付郵費五分
黃中文經紀商啓
CHUNG MON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Cº CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

增羣益書店

中西賀冬拜年柬
各式兒童玩具
新到雜誌畫報
電話MU四-六六三七
J. O. YICK
54 E. Pender St
couver 4. B. C

▲香港新聞▼

不夠五分鐘多一個啤仔

香港人丁極旺

去年生逾十一萬死者不足兩萬

十年生死比對淨賺七十一萬多

香港訊。一九六〇年本港嬰兒出生數字又創戰後最高紀錄。總數達十一萬零六百六十七名。死亡人數。則創一九五六年以來的最低紀錄。總數只有一萬九千一百四十六人。

即本港每週有二千一百二十八名嬰孩誕生。每日合三百零四人。每小時有十二。七人誕生。即不足五分鐘。每有一嬰孩誕生。而去年自然人口增加率達九萬一千五百二十一人。

按本港戰後生育數字由一九四六年起直線上升。至一九五八年破十萬大關。總數爲十萬零六千六百人。一九五九年生育數字稍見下降。總數是十萬零四千五百餘人。一九六〇年。又創了最高紀錄。

茲將本港過去十年來之生死數字列後：

	出生人數	死亡人數
五一年	六八、五〇〇	二〇、五八〇
五二年	七一、九七六	一九、四五九
五三年	七五、五四四	一八、三〇〇
五四年	八三、三一七	一九、二八三
五五年	九〇、五一一	一九、〇八〇
五六年	九六、一四六	一九、二九五
五七年	九七、八一四	一九、三六五
五八年	一〇六、六二四	二〇、五五四
五九年	一〇四、五七九	二〇、二五〇
六〇年	一一〇、六六七	一九、一四六
合計	九〇六、二九八	一九一、三二七

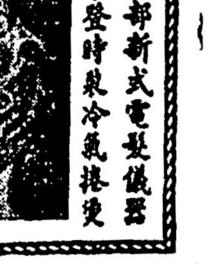
即十年來生死比對，自然人口增加七十一萬零九百七十一人。

台緝私官成大私梟

台北訊。此間保安局昨日宣佈。台灣南部基隆港三個緝私官員因爲走私。已經被捕。

這三個官員是趙佩秋、劉瑞雪與吳萬森（後者爲譯音）、他們都是緝私隊的官員。當局表示希望。他們的被捕。將有助於進一步追緝風行全島的走私活動。另據台北消息。他們被控勾結某輪船。自香港把大批私貨運返高雄。

美寶女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415



全部新式電髮儀器
摩登時款冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

介紹

特効新出品 維他參丸

VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。大罇壹百粒五元九毛五。細罇六十粒四元壹毛五。

奇氏止痒膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盒弍元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房，哥崙比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號嫣麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行。丹李維街弍壹九號人民書店。★域埠非士活街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★温尼辟華興

總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR 22810
COD 均寄 有目錄敬奉

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)

修理電視機 收音機 錄音機 電唱機 汽車收音機

獨特

美聲公司立體身歷聲唱片每只五元五毛（原價六元五毛）
春風得意（三只）鄭君綿 鄭幗寶 梅欣
香江花月夜（三只）鄭君綿 李寶瑩 梅欣
南聲十二寸慢片每只七元（原價八元五毛）
李陵答蘇武書（三只）江峯 馮玉玲 伍木蘭 蔣翠雲
下列卅三轉南聲唱片每只三元五毛（原價四元五毛）
李鳳歸天 沙三少（共一只）洗劍麗 小新馬
芸娘 何日了相思（共一只）洗劍麗 謝秀英
梅妃怨 馬上琵琶（共一只）洗劍麗
楊貴妃（一只）白楊 朱頂鶴
觀音出世（一只）鑼鼓八音

修理：快捷妥當。電招即到。
唱片：廉價售賣。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△大餐舖。在喜士定街座位一百八十四個近活活公司好架撐店主做了十四年搵大錢如今退休賤價平賣（問周永職）
△街角菓舖：每日生意有百四十元好批好地位取價四千元（問梁春廣）
△新屋平賣。近山馬素夾一街睡房二個高爽土庫取價一萬二千九百元年交三千元（問陳池威）
△埠邊餐館兩間：在車厘域座位五十八個因家庭問題賤價出售弍十五百元另壹間近二埠每日生意九十元并有睡房兩個只要四千九百元（問梁一強）

本號禮聘公証人畢地先生駐店負責起草公文簽訂契約事宜

雲哥華

真味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石斑腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨

美味鴨 每隻叁元七毛五
卜庄 每只壹元七毛五
玫味鴨片 每只八毛五

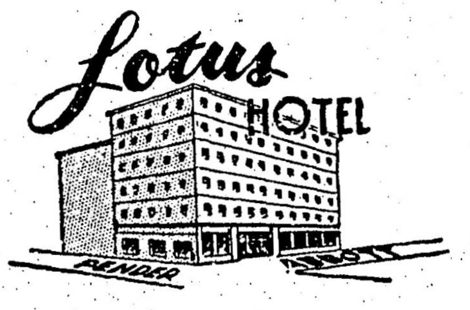
（注意）本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023

另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 玫汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號

加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

百老滙旅店 蓮花大旅店

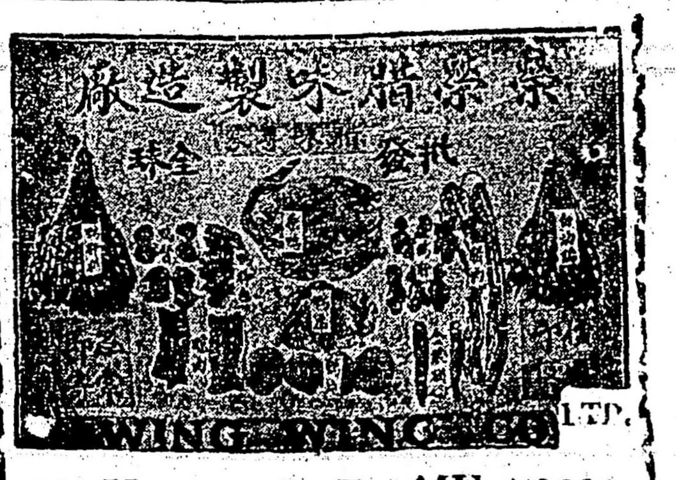
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 霜櫃
火爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓



榮榮精味製造廠
批發
全埠
WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

WOODWARD RAYMOND SALON

活活美麗宏大美容院

服務工作人員

鄭春愛小姐

大屋志美子小姐

保持幾個月的燙髮波紋 可以分期交費
工作優良 價錢最平 不須預約時間
活活百貨公司三樓 喜市定夾亞喇街

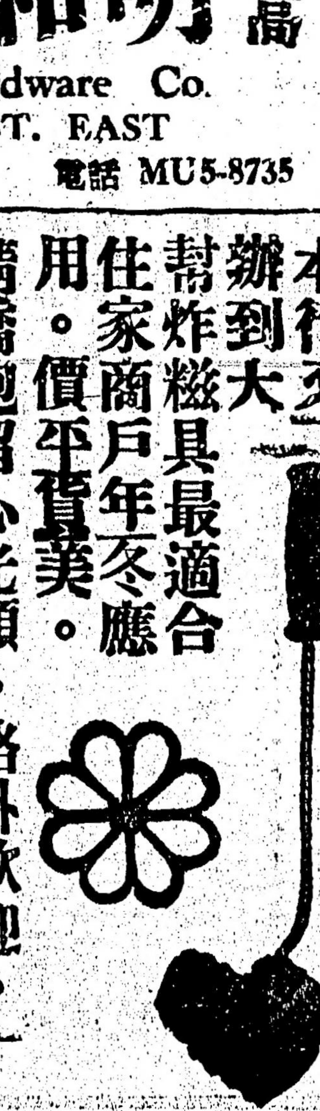
大減價十天

奇異藥水 買兩罇送一罇
大罇一元五毛 中罇九毛 細罇四毛五
買大罇送大罇 買細罇送細罇
必靈丹 買兩盒送一盒
每盒一元
由一月十一號至廿一號 以後無送
總批發處 雲高華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

雲高華埠

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735



本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。

業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。

炸糍花樣每副二元二五

總司理黃昭立啓

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜放映本市定區首次映權名貴影片

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特表歡迎

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5316
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李耀康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號 專員 J. F. Smith
4, Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

新世界旅館

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
司理 黃國連 盧福勝

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘櫃。專製生鮮燒鷄。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盍興乎來。
益豐主人啓

◎吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理 吳照光 胡忠 啓

美國工領要求
提高工資水準

△斥商人集團阻撓立法

時報佛羅烈達州波港電。美國工聯及詩埃奧總工會主席敏尼。昨日要求提高工資。以使工商業發達。

敏尼反駁一般言論斥責工資太高。為美國貨物在海外市場中滯銷原因。彼乃在海員會中演講　針對若干白宮經濟家論調由政府阻撓工資上漲。亞根索州民主黨參議員富拔來。即現任參院外交委員主席。曾表示反對將全國最低工資水準。由每小時一元改為一元二五。富氏之理由。為如今美國國際貿易入超。不應增加工資以提高貨物之成本

敏尼謂美國黃金外流與國內工資毫無關係。彼指出黃金外流原因。乃美國以經濟及軍事援助外國。及美國供養大批軍隊駐紮海外。

敏尼向海員工會代表稱：「不要受人愚弄。以為壓低工資可以解決黃金外流問題。」

彼歸咎商人及資本家集團。為主張將工資壓低之幕後人。此等集團。過去謂工資提高能刺激通貨膨脹。如今則改變論調為工資壓低可以制止黃金外流。

但敏尼認為。提高工資法案在國會中。有被拒絕通過之可能。因許多議員不顧工人利益也。

剷雪耗費分析

紐約訊。紐約市負責剷雪之主管人。為衛生局長。年薪二萬五千元。在街邊做實際剷雪工作者。每小時工資一元八角

衛生局共有雪剷一萬把。分別儲於於五十七個車房內。在昨日剷雪中。約啓用五千把。

剷雪貨車。有二千五百輛。服務全市六千英里街道

在衛生局經常僱用之受薪人員中。平日專司垃圾者約一萬名。彼等每年工資最低約一萬名。彼等每年工資最高限度五千七百卅二元(以工作三年以上者而言)。每星期工作五天。

迄二月一日止。剷雪費用已耗費一千四百萬元。昨週末之一場大雪。尚未計算。

搖椅為老人良藥

倫敦合衆國際社電。加拿大籍醫生史溫博士。任敎倫敦衛生學院。昨在蘭宇醫藥雜誌發表論文，稱搖椅為老人良藥。渠所探視家庭。門有搖椅者。其老人之精神體格每極康健。謂搖椅運動雖極衰弱者亦易為之。足以促進血液循環骨骼活動、並具催眠之作用。至有裨益

宜僱識電力車衣機者

必須有經驗。專車男人襯衫小樓。請到 Mars Mfg. Ltd. 367 Water St. 五二〇號房洽商。

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

報字第叄號

為通告事：本部定於本月廿二日(星期三)。下午八時在本部禮堂召開執監職員及黨員會議。有要案多宗待決。并抽籤發還砵亞板汝分部公債。希我全體職員及黨員。依時出席共決進行為要。此佈。

中國洪門民治黨加國總支部　主委王華進　秘書陳文彬

中華民國五十年二月廿日

自由中國

神州太乙堂

精…製…宮…方　享…譽…中…外

風濕癱瘓丸　你有風濕骨痛，舉動不靈嗎？請服　主治：關節發炎　腳骨軟酸　四肢無力　半身不遂

萬應固精丸　你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服　主治：補腎固精　夢精滑精　腰痛背痛　陽萎早洩

大雄丸—功效：培元固本　腎臟元陽

帶寶丸　你想調經種子嗎？你想滋補美容嗎？請服　主治：白赤臭穢　經清經稀　崩漏不止　年久不孕

回春丸　主治：經期前後　腰腹酸痛　經少經多　經閉不通　經色不正　婚久不孕

定喘化痰丸　主治：咳嗽不舒　痰多痰壅　呼吸困難　氣管發炎

萬壽大補丸—功効：補氣養血良葯

總經銷：雲高華埠　金利源　廣濟堂

◎哀謝

先考諱翻字德澄林公府君不幸於中華民國五十年二月七日仙逝享壽七十有三歲於十日假座暗市殯儀館舉行喪禮安葬於山景墳場荷蒙宗親戚友民治黨達權社洪門昆仲遠贈賻金花圈素車暨親臨執紼高誼隆情殁存均感特登數言表此以謝

未亡人　何氏泣淚稽顙
孤子　光灼泣血稽顙
媳婦　李氏拭淚稽顙
男孫　子文拭淚稽首
女孫　月琴拭淚稽顙
女　麗容拭淚稽顙
女婿　李圖拭淚頓首
外孫女　梓玲梓桃梓樑泣血稽顙
妹　壽悅(適李門)拭淚稽顙

厚惠列后　恕不稱呼

舉榮祥開合家廿元　李長謙毓麟十元
瓊香館廿元花圈　楊仲瑞合家　曾景壽
何彬　林禮舉　黃家慰　葉青雲合家
余炎坤合家　維康合家　柏新合家
德槐合家　進華　每五元花圈
余明　黃志　陳兌基　馬玉棠　陳宜焯
林舉暢　共廿五元花圈
進元　舉榛　善晉　德倫　每三元五花圈
梁啓超　林宇杰　林時根　共十元
鄭社潤　葉求　李傳來　梁根　葉振
萬有　每二元　余森一元
雲埠洪門民治黨　達權社　洪門黨社
昆仲　素車五輛花圈　瓊香館　林維
林德倫　每素車
立樂　曹坤　全花圈　西河堂花圈

○林氏燕梳事務所

代理加拿大帝國公司人壽保險
代填報入息稅
雲埠片打街西七號麗豐衣裳舖
司理林強啓

黨近民治黨鳴謝經費

壹九六〇年元月至十二月卅一日止

洪懇代表團廿元　源來館九元
鄭忠倀七元　北京樓六元
鄭倘偉　鄭倘積　鄭就光　葉耀
林伯勝　梅拱學　每五元
大振館　胡彩　每四元五
堯祀　均昌號　每四元
大館　進來廠　楊均濂　徐發起
鄭瑤聲　關祥生　張賜銀　岑坤
每三元　阮仁壽　胡彩夫婦　鄭倘茂
陳爾如　雷善初　謝池　楊東賢
鄭樹培　林德義　鄭秋良　每二元五
勝利餐館　鄭振進　鄭厚接　鄭春益
吳棟　馬朝鎬　程義妹　袁一山
周瑞燦　岑崇樂　黃禮定　馮秀濱
曹餘登　唐世桓　每二元
馬瑞能　馬松安　黃有志　曾玉庭
鄭松煦　鄭榮康　關國寧　鄭家滋
林伙　每一元五
惠來館　周梅光　鄭振灼　鄭慶溥
大進廠　周大成　黃倫　鄧長
崔社旋　鄭正壽　鄭秋仍　曾傳培
林文合　方祥　鄭瑞庭　李碧香
唐日興　每一元
李長彥　鄭煜鈿　每五毛

△中國洪門民治黨駐美洲總部通告

通告壹：

為通告事：近閱美國三藩市世界日報刊載有五洲洪門致公總堂重用洪門義士一文。由該總堂會長譚護聘任本黨駐美洲各國忠義黨員為評議員事。本總部認定該總堂此舉。實有意煽動圖謀分散本黨在美洲之團結力量。查本黨於民國三十五年九月在上海開五洲洪門大會。通過正名為「中國洪門民治黨」。早已摒除以前「致公堂」「致公黨」之名稱。而於本黨第吉居美洲洪懇大會。重申前議。決定取消在案。辦法，以後凡有用「致公黨」「致公堂」等名義。發出言論。及任何行動。概與我「中國洪門民治黨」無涉。

本黨對於興黨問題。對於國是問題。當然有我黨之主張和決策。本總部決定奉行遵照施行。凡我美洲本黨黨員。須要堅守崗位。為本黨而謀福利。進而為國家而謀富强。凡所謂譚護會長委任之職銜。應加以否認。勿受愚弄。是為至要

查本黨美洲歷屆洪懇。均有請求三藩市致公堂改正名稱。以求本黨在美洲方面名稱統一。共同合作。為黨為國謀利益。但屢遭頑抗。堅決不改。獨豎一幟。絕無合作誠意。又於去年五月本黨在加拿大溫哥華埠舉行全美洲第吉居代表大會。該大會籌備處曾兩度致函三藩市致公堂派代表出席。美國總支部代表。亦親赴三藩市與譚護會商。但譚氏別有用心。目空一切。要求籌備處。用專函請其私人出席。並大會須舉他為黨領方允接納。由此可見其人居心何在。實屬荒謬絕倫。所謂司馬昭之心。路人皆知。

本黨為正視聽起見。特發出通告。仰我世界洪門人士。壹體知照。是所幸焉。

此佈

通告式：

為通告事：本黨駐巴拿馬總支部屬下簡朗。英梁分部。及直屬支部。已於民國四十九年十壹月六日。由本總部遵照本黨第吉居全美洲洪懇大會議決之巴拿馬總支部。及直屬支部双方代表。在大會所簽訂之和解約章內定之懲戒法。施行辦理。由該日起停止本黨駐巴國執行委員。本總部駐巴國總支部屬下各級黨部職員職權、本總部駐巴國執行委員。馮蔭初，鄭欽，鄭進，顧問與敏英等職。亦一律罷免職務。嗣后不能用本黨名義發表任何有關本黨言論。或作任何活動。今後本黨駐巴國一切黨務。在糾紛未解決之前。均由本黨駐巴國籌組黨務委員會負責主持。凡美洲各國本黨各級機關。來往公函文件。直寄交該委員會接收。(地址列后)。除通函各國各級黨部外。特此通告。仰各週知

右通告

中國洪門民治黨駐美洲各國各級黨部暨各洪門機構

附錄本黨駐巴國籌組黨務委員會職員表　及通訊地址

執行委員　崔毅峯　吳文達　謝國幹　周開濃　彭家熾　嚴森　吳新　李康　劉仲常　陸金光　李拔蔭　周祝清　李保　張松　余仰中

主席　崔毅峯　副　吳文達　秘書　李拔蔭　副　周祝清
財政　謝國幹　副　周開濃　外交　吳新　副　李康
監督　彭家熾　副　嚴森　宣傳　劉仲常　副　陸金光
候補委員　李來蔭　彭世流　朱維傑　譚榮　鄭岐山

通訊處

Chinese Freemasons Reorganization Committee, % Sen. Carlos Tuy De Leon
Calle 22 Estebis No. 23-89, Panama, R. De., Panama.

中國洪門民治黨駐美洲總部主席[illegible]　秘書簡建平

中華民國五十年式月九日

黨近達權社鳴謝經費

一九六〇年元月至十二月卅一日止

洪懇代表團十元　周朝鎬七元
鄭纘文五元　馬光燮四元　馬立恩
謝池　每三元五　黃禮定　楊均廉
陳球女士　徐發起　每三元
陳爾如　雷善初　胡彩　楊東賢
鄭樹培　林德義　胡彩夫婦　每式元五
鄭養聲　鄭厚接　崔社旋　吳棟
程義妹　周瑞燦　馮秀濱　每式元
曾玉庭　黃有志　鄧長　馬瑞能
關祥生　張賜銀　關國寧　岑坤
鄭家滋　林伙　每壹元五
黃社麟　唐世桓　鄭秋仍　曾傳培
林文合　馬瑞能　李碧香　鄭垣廷
每一元

○亞省埠仔餐館出賣

餐館生意連寶業出賣。或租賃。保證好做。因人力不均。故要平賣。請來信或電話商量。

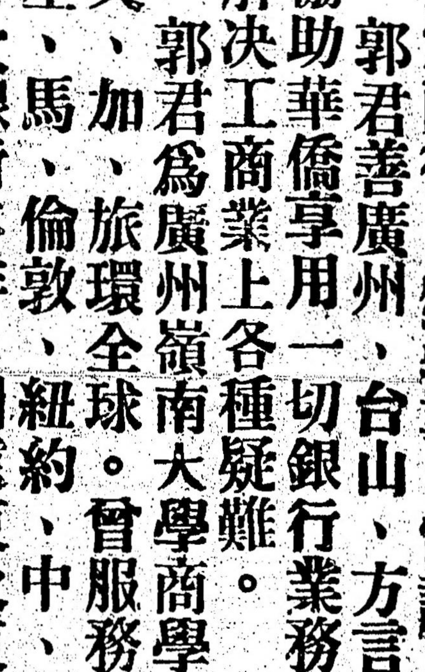
咪囉殘館啓
PHONE 27 - MILO, ALTA.

接裝水喉煤氣管工程

工作妥當。價錢克己。隨時應命。諸友光顧。特別歡迎

Hugo C. Orre & Co. Ltd.
2117 Venables St. AL 5-0495

THE TORONTO-DOMINION BANK



本行特聘郭明坤君(MING K. KWOK, B. A., M. COM.)為卑詩省華僑業務專員，駐溫高華喜士定西街207號辦事，電話 MU 1-9431。

郭君善廣州、台山、方言及國語。協助華僑享用一切銀行業務利益及代解決工商業上各種疑難。

郭君為廣州嶺南大學商學士。留學英、加、旅環全球。曾服務於香港、星、馬、倫敦、紐約、中、英、美、各大銀行多年。對遠東及東南亞各地貿易具有密切聯繫與認識。他樂與華僑接洽。並盼華僑不吝賜教。

多倫多杜民寅銀行啓

THE TORONTO-DOMINION BANK

◎周羣家鳴謝啓事

弟因日前身體欠佳。入院療治。荷蒙各位親朋戚友到院慰問。并以鮮花生菓等相贈。拜領之餘。感激萬分。昨(十五日)已痊癒出院。遵醫囑在家休養。未能一一登門致候。謹此登報鳴謝

並祝

各位健康

弟周羣家叩謝

◎關邦健謝啓

啓者。弟因賤軀違和。在醫院治療期間。荷蒙　民治黨達權社與龍岡親義公所關隴西堂昆季　暨遠近親戚友好。常函垂詢，或親臨慰問。賜以生花香烟菓品。受寵之餘。銘感五內。今已出院。遵醫囑附在家休養。未克踵門面謝。謹綴數言。藉伸謝忱。並祝

列位康健

一年一度

酬謝顧客

大減價

大犧牲！

僑胞惠顧　勿失良機

由二月一日起
至二月廿八止

下列**祖國名藥名酒**　**九折大犧牲**

應驗如神　**功効卓著**

二百餘年歷史　**陳太吉醇舊米酒**　酒最香濃　絕不上頭　保不涸喉

香港上海　**陳家菴參歸精補丸**　功能補氣補血補腎壯陽　返老還童　男女咸宜　四季可服

專治糖尿　**特效健胰素**　徹底治療甜尿聖藥

南洋靳永福驅風油　當面見効　主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛　中風中痰　皮膚痕癢

省港**榮孫氏代刀脫眼膜散**　妙在不用刀　能脫一切眼膜眼點

光明眼藥水　立即止痛退紅腫止淚

省港普逢春止咳藥膏　化痰順氣　止咳定喘

普逢春立止痕癢水　主治皮膚痕癢濕毒頑癬

▲關東名藥　珍貴補品

同柏堂鹿茸精丸　能補虛損　壯陽種子　卻病延年　功效偉大

▲南太平洋著名特產

潔淨生曬　**鮮大海參片**

炮浮大海參片

滋補有益明目養陰　簡便潔淨　價廉物美

加拿大雲高華　**中和行公司總代理**

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B.C.

雲高華

華新書局

現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

塞外呼拉瀚全四冊孝文偉 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 弍元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白雲洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 沈復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新 一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝斂著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱精庄 嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汶 二元五

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
鄒泰麗 白駒著 一元三
意亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈貫德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南外人學唐話 袁英才 元八
中西萬有美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃晉三冊 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著
一二三集 各壹元弍五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

加拿大商務銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

英黃金出售

本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金圓英金條出售歡迎前往各分行垂詢惠顧

CP-18

乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司。

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

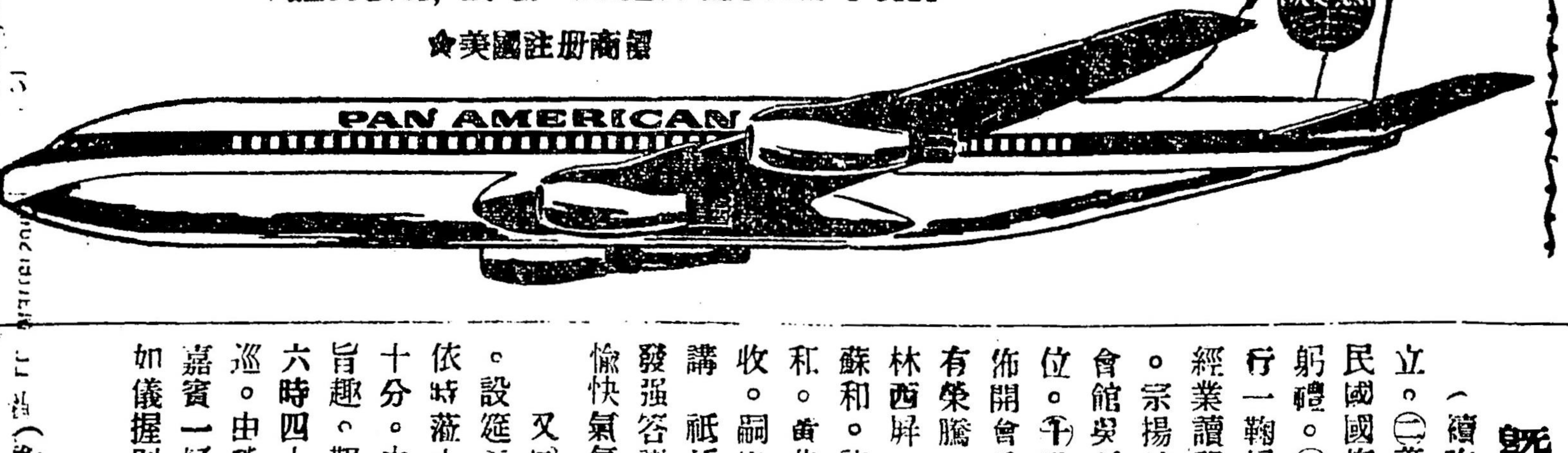
汎美世界航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司



世界兄弟週開幕典禮

黃鼎南演講天下一家

㈣市參事胆馬里 宣讀市長柯斯比梨通告、請人民遵守兄弟週。相親相愛。如弟如兄。以符本旨。市長並定本月十九日至廿六日爲兄弟週 ㈤婦女會主席愛蓮妮夫人致辭 ㈥市參事袞路愼介紹黃鼎南君履歷 ㈦黃鼎南演講、「以天下一家」爲題。勸勉人民互相親睿。國家則友誼看待。解除歧視紛爭。而達到大同。（黃君演辭。掌聲雷動、達數分鐘之久）。㈧籍民與聯絡官白洛博士。答謝演講者之雄辭偉論 ㈨白洛夫人唱德國。瑞典民族歌 ⑩蘇格蘭劍舞。⑪烏克蘭跳舞。⑫波蘭民族曲。⑬籍民會主席職業學校校長卡勒博士、向委員致謝、⑭唱加國歌。時已下午三點十五分鐘。如儀而散。

香雲埠全加中華總會館。近十餘年來。對於兄弟週。熱烈參加 出財出力。務使民族互相諒解。其前任主席黃文甫。亦係世界兄弟週倫創辦人之一。而是年慶祝。黃君亦爲辦事人員之一份子。但對於購票與及籌備工作之費用。素來不動公欵。是次亦如是。計捐助者、有陳孔墉。李道全。范爾銳 每十元。吳照光。余穌和、雷灼生、朱夫非。每五元。均是熱誠社會。可堪風範云 【續昨完】

馬氏公所舉行開幕

暨春節聯歡會紀盛

（續昨）儀式開始。浩吾司儀。㈠肅立。㈡善允。銘林揭幕。㈢全體向中華民國國旗及伏波將軍始祖遺像。行三鞠躬禮。㈣全體男女宗人向各代表嘉賓。行一鞠躬禮。㈤復座。㈥觀熾獻花。㈦經業讀祀祖文。㈧當務理事觀俊、觀熾。宗揚就位，㈨總領事內壽 中華總會館吳照光。馬氏總公所榮騰。依次就位。⑩啟亮。福綿。讀祝辭。⑪觀俊宣佈開會意旨。宗揚致歡迎辭，演講者。有榮騰。總領事。吳照光。余桐富。林西屏。黃世穗。余勵平。黃文甫。余蘇和。許子昌。伍樂大。蕭秉祺。林瑞和。黃恭禧等。均皆鴻辭偉論。美不勝收。嗣以時間關係。未及遍請各代表演講 祇逐個介紹起立。俾瞻丰采。殿由發强答謝、禮成。茶會。談笑風生。在愉快氣氛之中散會。

又同日下午六時。座喜臨門酒家。設筵五十餘席。歡宴中西男女嘉賓。依時蒞止。分別招待入座。時屆六時三十分。由國冠主持秩序。榮騰宣佈宴會旨趣。觀俊中語答謝。國冠西語答謝。六時四十五分出菜。暢飲暢談。酒至數巡。由榮騰舉杯偕各宗人起立，齊敬各嘉賓一杯。賓主異常歡洽。直至八時。如儀握別。誠盛會也。【已完】

（昨日新聞內對聯「眞神將」。原稿誤「眞神像」[illegible]

開平總會館交代

并春宴聯歡盛況

雲訊、駐雲全加開平總會館、於昨十八日。舉行新舊職員交代禮。該邑僑梓。依時相繼而至。濟濟一堂 踴躍非常。二時開會、首比秩序 由司徒英石司儀。如儀行禮。請理事長簡業存就位。宣佈開會意旨。報告全年成績。文書主任李矩悅。報告全年工作。理財主任關邦健。矩悅代報告全年財政出入、核數主任李學琉。報告核算各數目清楚。聽者動容。各皆稱善。隨舉行交代禮。請連任理事長簡業存君就位。請新任各職員就位，常務監事黃奕蘭君。授印與理事長簡業存接受。理財主任關勳和。接收銀行存欵部據。連任文書主任李矩悅 點收各文件 隨請簡理事長頒發職員證書。發揮新政見。繼請司徒國。謝志如、張繼 胡頌堯。次第發揮 鴻詞偉論。交代禮成。

同時該會館置業基金委員會。分發第五次抽簽還百子會股息。由該會主席關耀崇主持。簡業存 黃奕蘭。爲監督。司徒國。李矩悅。協同料理。按各依照號給、外埠則從郵局付上。該邑僑梓。皆贊頌各執事任事精誠、爲發固會館基礎。有此良好樓業現象。鼓掌稱善。（未完）

劉孟義翁仙逝訊

雲訊 本埠僑商劉孟義翁。原籍台山橫水龍塘村人。現年六十八歲。二月廿日下午一時 壽終于聖約瑟醫院 擇于二月廿三日星期四上午十一時。在暗市殯儀館。舉行喪禮。出殯歸[illegible]

洪昆翁殯禮誌

雲訊 寓本埠農夫 洪昆翁。於二月十六日病逝。昨在暗市殯儀館舉行出殯禮。由顯耀庠牧師祈禱。鄭今俊代表答謝。禮儀在莊嚴肅穆中完成。扶柩者洪樹棠。結成 洪球 炳良。雷昆炳。鄭今俊、送往山景墳場。遵其遺囑舉行火葬。是日雖大雨滂沱。但執紼者甚衆，可見洪昆翁生前盛德感人之深云，

垃圾館看門人被刼

雲訊。一名五十五歲之[illegible]城垃圾館之看門人。被人刧去廿九元五角之欵。彼對警察謂四元五角、係彼自己之欵。而廿五元係爲彼收集來此倒垃圾物者之欵項。此爲第二次看守人之被刼。

洪門體育會通告

逕啓者。本會茲有要事待商。定於本月廿六日(星期四)下午八時在民治黨禮堂召開全體職員會員會議。屆時仰我全體會員暨洪門叔父昆仲依時蒞會。共決進行。是所至盼。此佈。

雲埠洪門體育會啓

中華民國五十年二月廿壹日

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱

香港麗聲樂聲 錄音唱帶 總代理

全層樓。寫字樓召租

位於片打街東壹壹六號。（即民治黨樓上樓下）。全層最近改造一新。空氣充足。又弍樓寫字樓房間一個。有意租賃者。請到本報與簡國安洽商。

◎有俱樂部投充

砵亞板汝埠民治黨樓下之俱樂部。茲定於三月十二日。特假本分部公開投充。倘有僑胞合意經營俱樂部之事業者。屆時請移玉步到來投充可也。

砵亞板汝民治黨分部啓

○求賤價而沽之

沙省約頓埠保市頓餐館出賣。生意好。地位好。架生好。樓宇好。惟人力不好。故此割愛。愛好諸君。請來函議商均隨尊便。

Boston Cafe, Yorkton, Sask.

○緬省餐館生意實業出賣

本店全部傢俬連實業出賣。欲營斯業者請來面議。

緬省付連晃埠楓葉餐館主人啓
M. L. Cafe, P. O. Box 343, Flin Flon, Man.

○六房間玻璃屋出賣

座落於約六畝合意實業。好排水的。大部清除。種有番茄。好出息。有大多地方擴充。特權經紀。Anderson Realty Ltd., Box 9. Haney, P. O. 電話 Ingersoll 5-1531, 晚間電話 Ward Harrison, Ingersoll 3-9844

○強壯男兒

凡是加拿大籍民或英國籍屬者。十八歲至四十五歲。星期四日下午八時至十時在第十五野戰隊。民團訓練。凡欲悉在國家生存訓練節目下之輕捷救護。急救駕車。信號。交通管理與其機構。生存隊伍作戰等科。此外輕便軍器與射擊法。亦有訓練。凡屬曾受民團軍訓練者。可得經驗分數，享受陸軍正常薪資。并供給所有軍器。請於星期四晚八時至九時。往2025 W. Hill Ave.見Lt. Matterson

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大廚房。有凉台。六十九尺濶。業權清楚。實價一萬八千五。現欵二千。

全新十組華貴柏文樓。地區幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十九至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘。價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全士庫自動油爐。有廿二組聯房。十二個散房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀七萬五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。另大客廳及廚房。全士庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有欵期。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

星期美点

鳳城美点權威

擂台高搭演眞軍

豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油糍仔
發財燒賣 灌湯餃
網油三星卷 網油燒賣
介影餃 臘腸餃 紙包雞
椰絲餃 蘇蓉餃 上海皇后卷
網油荔芋扎 杬仁甜芋餃
香酥卷 家鄉出糍

簽語餅發行
華區優秀聯歡總滙
雲埠秘詩寶路蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

本事務所專售各種保險

吾儕旅居加域，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建棠。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

請電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△一舉兩得：入息屋有得住有收入

喜士定東，息屋。自住睡房組。每月仍可收租弍百三十元。若屋主住別處全屋出租。可收租三百元。全屋內外最近又建竣工。仿如新屋。離喜士定大街及商店僅一兩步路。開價弍萬壹千元。先交六千元。(問伍澤濂)

△好過買新屋▽ 一年新六個房，草坪車房樣樣齊備。位於喜士定東區。先交四千元。每月銀期請從尊便。(問許杏欽)

△機具齊備餐館▽ 股東意見不和。減價一大半。平賣四千元。先交壹千元。

△三年新九組柏文樓▽ 近巴士。租項平。住客常滿。一年入息近萬元。取價七萬六千元。先交壹萬六千元。(問伍澤濂)

實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所

事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272